



# **WEB-T – mehrsprachiges WordPress-Plug-in von eTranslation**

## Inhalt

.....	1
Einführung .....	4
Wie es funktioniert .....	4
Plug-in installieren .....	5
Aus WordPress-Plug-in-Verzeichnis .....	5
Manuell aus ZIP-Datei .....	5
Überblick .....	5
Übersetzungsanbieter konfigurieren .....	6
Übersetzungssprachen und Domains konfigurieren .....	7
Richtige Konfiguration des Plug-ins überprüfen .....	7
Erscheinungsbild des Sprachwechslers ändern .....	8
Schwebender Sprachwechsler .....	8
Erscheinungsbild des schwebenden Sprachwechslers ändern .....	9
Position des schwebenden Sprachwechslers ändern .....	9
Standardmäßigen schwebenden Sprachwechsler deaktivieren .....	9
Shortcode-Sprachwechsler .....	10
Shortcode-Sprachwechsler einer Seite hinzufügen .....	10
Shortcode-Sprachwechsler einer Kopfzeile, Fußzeile oder Seitenleiste hinzufügen .....	10
Sprachen als Menüelemente .....	10
Anzeige von Sprachen ändern .....	11
Hinweisleiste der maschinellen Übersetzung anpassen .....	12
Übersetzung und Bearbeitung von Inhalten .....	13
Übersetzungseditor öffnen .....	13
Eine einzelne Seite oder einen Artikel übersetzen .....	14
Alle Seiten und Beiträge übersetzen (Vorübersetzung) .....	14
Automatisierte Übersetzungen bearbeiten oder manuell hinzufügen .....	14
Text zu Blöcken zusammenführen .....	15
SEO-Metadaten übersetzen .....	15
Unterschiedliche Bilder für jede Sprache anzeigen .....	16
Gettext-Strings übersetzen .....	16
E-Mails übersetzen .....	17
Häufig gestellte Fragen .....	18

Wie ändere ich die Engine der automatisierten Übersetzung und wie aktualisiere ich Übersetzungen? .....	18
Wie lösche ich Übersetzungen?.....	18
Wie kann ich einen Teil des Inhalts von der Übersetzung ausschließen? .....	18
Wie kann ich einen Teil des Inhalts von der automatisierten Übersetzung ausschließen? .....	19
Wie kann ich bestimmte Seiten von der Übersetzung ausschließen? .....	19
Kann ich die Erkennung dynamischer Inhalte überspringen?.....	19
Wie kann ich der URL für die Standardsprache einen Sprach-Slug hinzufügen? ....	20
Übersetzt die Erweiterung Bilder?.....	20
Wird sich die Übersetzung auf die Ladezeiten der Website auswirken? .....	20
Fehlerbehebung.....	20
Übersetzung ist langsam.....	20
Übersetzung funktioniert nicht.....	20
Übersetzung enthält Fehler .....	21
Einige Funktionen funktionieren auf der übersetzten Seite nicht .....	21
Dynamisch geladener Inhalt fehlt in der Übersetzung .....	21
Beitrags- oder Seitentitel sind auf der übersetzten Seite leer oder defekt .....	21
Gettext-Wrapping aus Beitragsinhalt, -titeln oder -meta filtern.....	21
Einstellungen .....	22
Allgemein .....	22
Site übersetzen .....	22
Automatisierte Übersetzung.....	22
Erweiterte Einstellungen .....	23
Fehlerbehebung.....	23
Strings ausschließen .....	23
Zusätzliche SEO-Metatags.....	24
Debug .....	25
Verschiedene Optionen .....	26
Nutzerdefinierte Sprache.....	27

# Einführung

WEB-T – mehrsprachiges WordPress-Plug-in von eTranslation für die automatisierte Übersetzung von Website-Inhalten. Ihre Website **muss** einsprachig sein und WordPress Version 3.1.0 oder höher haben. Die Verwendung zusammen mit anderen mehrsprachigen Website-Lösungen kann zu unerwarteten Verwendungs- oder technischen Problemen führen.

## Wie es funktioniert

WEB-T– eTranslation übersetzt den Inhalt der Webseite bei Auswahl der Sprache aus dem Sprachwähler mehrsprachig. Sie können die vorhandenen Website-Inhalte auch in **WEB-T – eTranslation mehrsprachige Einstellungen > Erweitert > Übersetzungen verwalten** auf einmal vorübersetzen. Alle Übersetzungen werden in Ihrer Datenbank gespeichert, sodass Sie sie über den Übersetzungseditor bearbeiten können.

1. Installieren Sie das Plug-in.
2. Erhalten Sie [MT-Anbieter-Zugang](#).
3. Konfigurieren Sie den Übersetzungsanbieter in den Einstellungen des Plug-ins.
4. Konfigurieren Sie Übersetzungssprachen und Domains.
5. Übersetzen Sie Ihre Website entweder Seite für Seite oder übersetzen Sie alle Inhalte auf einmal.
6. Verwenden Sie den Übersetzungseditor, um übersetzte Texte zu verbessern. Die Korrekturen werden sofort auf Ihrer Website angezeigt.

**Bitte beachten Sie:** Websites, die das WEB-T-Plug-in mit aktivierter eTranslation-Integration verwenden, müssen online über den eTranslation-Dienst veröffentlicht und zugänglich gemacht werden. Andernfalls funktioniert die Übersetzung mit eTranslation nicht.

# Plug-in installieren

## Aus WordPress-Plug-in-Verzeichnis

Das Plug-in steht im WordPress-Plug-in-Verzeichnis zum Download zur Verfügung:

<https://wordpress.org/plugins/etranslation-multilingual/>

So installieren Sie das Plug-in:

1. Öffnen Sie das WordPress-Dashboard.
2. Öffnen Sie den Abschnitt Plug-ins.
3. Klicken Sie oben auf der Seite auf Neu hinzufügen.
4. Suchen Sie nach „web-t - etranslation multilingual“ und nach dem Plug-in.
5. Klicken Sie auf Jetzt installieren.
6. Klicken Sie nach Abschluss der Installation auf Aktivieren.

## Manuell aus ZIP-Datei

So installieren Sie das Plug-in:

1. Öffnen Sie das WordPress-Dashboard.
2. Öffnen Sie den Abschnitt Plug-ins.
3. Klicken Sie oben auf der Seite auf Neu hinzufügen.
4. Klicken Sie auf Plug-in hochladen.
5. Klicken Sie auf Datei auswählen und laden Sie die .zip-Datei des Plug-ins hoch. Die ZIP-Datei kann hier heruntergeladen werden: [https://website-translation.language-tools.ec.europa.eu/solutions/web-t-wordpress\\_en](https://website-translation.language-tools.ec.europa.eu/solutions/web-t-wordpress_en)
6. Klicken Sie auf Jetzt installieren.
7. Klicken Sie nach Abschluss der Installation auf Plug-in aktivieren.

Alternativ können Sie den entpackten Plug-in-Ordner in das Verzeichnis `/wp-content/plugins/` hochladen.

# Überblick

In den Einstellungen des Plug-ins finden Sie:

- Allgemein – Zum Festlegen von Übersetzungssprachen, Aussehen des Sprachwechslers, Sprachanzeigeeinstellungen und Verwendung des Unterverzeichnisses für die Standardsprache.
- Website übersetzen – Zum Öffnen des Übersetzungseeditors.
- Automatisierte Übersetzung – Zum Festlegen des Übersetzungsanbieters, zum Blockieren von Crawlern, zum Ändern der Sichtbarkeit des Hinweises zur maschinellen Übersetzung.
- Erweitert – Zur Verwaltung von Übersetzungen (Vorübersetzung, Löschen), Fehlerbehebungsoptionen, ausgenommen Inhalte für Übersetzungen, Hinzufügen zusätzlicher SEO-Tags für Übersetzungs-, Debugging- und andere Optionen.

Im Übersetzungseeditor finden Sie:

- Visueller Editor – Zur Bearbeitung von sichtbaren und SEO-Übersetzungen.

- String-Übersetzung – Zur Bearbeitung von gettext-String (Design- und Plug-in-Strings) und E-Mail-Übersetzungen.

## Übersetzungsanbieter konfigurieren

### Before you continue:

You must have an eTranslation or WEB-T compatible translation provider account. You have obtained the eTranslation API credentials or Base URL & API key from your translation provider.

So konfigurieren Sie den Übersetzungsanbieter:

1. Öffnen Sie im WordPress-Dashboard den Abschnitt Plug-ins.
2. Suchen Sie nach WEB-T – eTranslation mehrsprachig.
3. Klicken Sie auf Einstellungen.
4. Aktivieren Sie auf der Registerkarte Automatisierte Übersetzung die automatisierte Übersetzung.
5. Wählen Sie die Übersetzungseingine. Sie können entweder eTranslation oder einen nutzerdefinierten Übersetzungsanbieter verwenden.
6. Anmeldeinformationen für Ihren Übersetzungsanbieter eingeben:
  - 6.1. Geben Sie den **Nutzernamen** und das **Kennwort** für eTranslation ein.
  - 6.2. Oder geben Sie **Basis-URL** und **API-Schlüssel** für nutzerdefinierten Anbieter ein.
7. Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.

General **Translate Site** Automated Translation Advanced About

Enable Automated Translation    
Enable or disable the automated translation of the site. To minimize translation costs, each untranslated string is automatically translated only once, then stored in the database.

Translation Engine  eTranslation  Custom provider   
Choose which engine you want to use in order to automatically translate your website.

eTranslation Application Name    
 eTranslation Password    
Set up an account for [eTranslation](#)

[Test API credentials](#)   
Click here to check if the selected translation engine is configured correctly.

General **Translate Site** Automated Translation Advanced About

Enable Automated Translation    
Enable or disable the automated translation of the site. To minimize translation costs, each untranslated string is automatically translated only once, then stored in the database.

Translation Engine  eTranslation  Custom provider   
Choose which engine you want to use in order to automatically translate your website.

Base URL    
 API key    
Get [MT provider access](#)

[Test API credentials](#)   
Click here to check if the selected translation engine is configured correctly.

# Übersetzungssprachen und Domains konfigurieren

So konfigurieren Sie die Übersetzungssprachen:

1. Öffnen Sie im WordPress-Dashboard den Abschnitt Plug-ins.
2. Suchen Sie nach WEB-TE Translation mehrsprachig.
3. Klicken Sie auf Einstellungen.
4. Legen Sie auf der Registerkarte Allgemein die Standardsprache Ihrer Website fest.
5. Wählen Sie im Abschnitt Alle Sprachen die Sprache(n) und Domains aus, und klicken Sie auf Hinzufügen.
6. Klicken Sie unten auf der Seite auf Änderungen speichern.

Die Reihenfolge der Sprachen bestimmt die Reihenfolge, in der sie im Sprachwechsler erscheinen; ändern Sie diese durch Ziehen.

Language	Domain	Code	Slug
Default: English (UK)	-	en_GB	en
Portuguese (Portugal)	EU Formal Language	pt_PT	pt <a href="#">Remove</a>
Chinese (China)	General Text	zh_CN	zh <a href="#">Remove</a>
Arabic	General Text	ar	ar <a href="#">Remove</a>
Latvian	Finance	lv_lv	lv_lv <a href="#">Remove</a>
Spanish (Spain)	General Text	es_ES	es <a href="#">Remove</a>

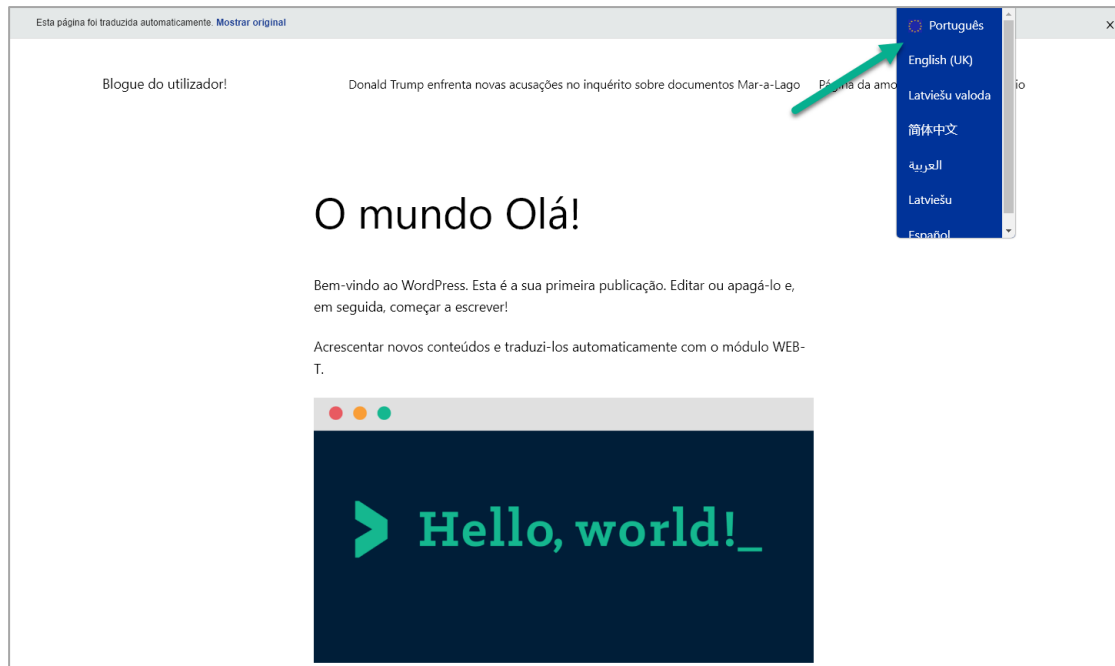
Choose... [Add](#)

Select the languages you wish to make your website available in.

## Richtige Konfiguration des Plug-ins überprüfen

So prüfen Sie, ob das Plug-in richtig konfiguriert ist:

1. Öffnen Sie Ihre Website.
2. Suchen Sie oben auf der Seite nach einem schwebenden Sprachwähler.
3. Wählen Sie eine Sprache.
4. Die Seite wird neu geladen und automatisch in die ausgewählte Sprache übersetzt.
5. Eine Übersetzungshinweisleiste wird angezeigt.



## Erscheinungsbild des Sprachwechslers ändern

Der Sprachwechsler hat drei Optionen: Shortcode, Menüpunkt, schwebende Sprachauswahl.

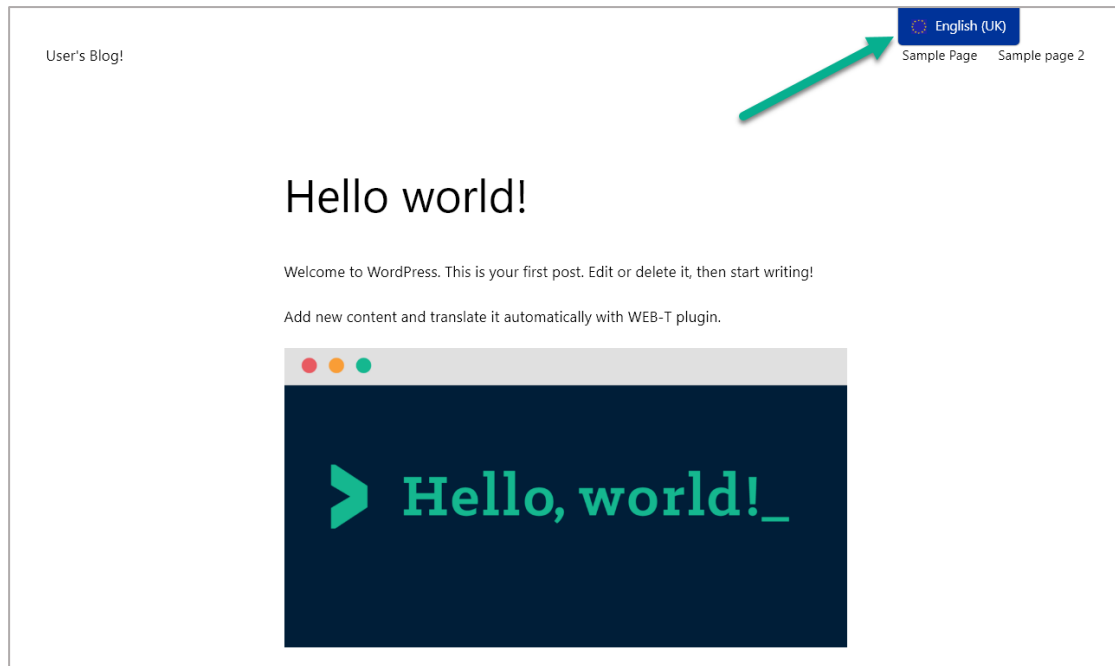
In diesem Abschnitt:

- [Schwebender Sprachwechsler:](#)
  - [Erscheinungsbild des schwebenden Sprachwechslers ändern](#)
  - [Position des schwebenden Sprachwechslers ändern](#)
  - [Standardmäßigen schwebenden Sprachwechsler deaktivieren](#)
- [Shortcode-Sprachwechsler](#)
  - [Shortcode-Sprachwechsler einer Seite hinzufügen](#)
  - [Shortcode-Sprachwechsler einer Kopfzeile, Fußzeile oder Seitenleiste hinzufügen](#)
- [Sprachen als Menüelemente](#)

## Schwebender Sprachwechsler

Der Standardwert ist eine schwebende Sprachauswahl in der oberen rechten Ecke der Seite.





## Erscheinungsbild des schwebenden Sprachwechslers ändern

Der schwebende Sprachwechsler hat 3 Designs: Standard (blau), hell und dunkel:



So ändern Sie das Erscheinungsbild des schwebenden Sprachmenüs:

1. Öffnen Sie in den Plug-in-Einstellungen die Registerkarte **Allgemein**.
2. Unten auf der Seite finden Sie den Abschnitt **Sprachwechsler**.
3. Wählen Sie unter **Schwebende Sprachauswahl** ein Design aus.
4. Klicken Sie auf **Änderungen speichern**.

## Position des schwebenden Sprachwechslers ändern

Sprachwechsler können in folgenden Positionen angezeigt werden: oben rechts, oben links, unten rechts, unten links.

So ändern Sie die Position des schwebenden Sprachwechslers in:

1. Öffnen Sie in den Plug-in-Einstellungen die Registerkarte **Allgemein**.
2. Unten auf der Seite finden Sie den Abschnitt **Sprachwechsler**.
3. Wählen Sie unter **Schwebende Sprachauswahl** die Position aus.
4. Klicken Sie auf **Änderungen speichern**.

## Standardmäßigen schwebenden Sprachwechsler deaktivieren

Wenn Sie das Shortcode-Menü oder den Menüpunkt zum Wechseln von Sprachen verwenden, können Sie den standardmäßigen schwebenden Sprachwechsler ausblenden.

So deaktivieren Sie die schwebende Sprachauswahl:

1. Öffnen Sie in den Plug-in-Einstellungen die Registerkarte **Allgemein**.
2. Unten auf der Seite finden Sie den Abschnitt **Sprachwechsler**.

3. Wählen Sie **Schwebende Sprachauswahl** ab.
4. Klicken Sie auf **Änderungen speichern**.

## Shortcode-Sprachwechsler

Der Shortcode-Wechsler kann über [language-switcher]-Shortcode jeder Seite hinzugefügt werden.

### Shortcode-Sprachwechsler einer Seite hinzufügen

So fügen Sie einer einzelnen Seite einen Shortcode-Sprachwechsler hinzu:

1. Öffnen Sie im Editor die Seite, die Sie bearbeiten möchten.
2. Fügen Sie einen Textblock hinzu und geben Sie [language-switcher] ein.
3. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Aktualisieren**.

### Shortcode-Sprachwechsler einer Kopfzeile, Fußzeile oder Seitenleiste hinzufügen

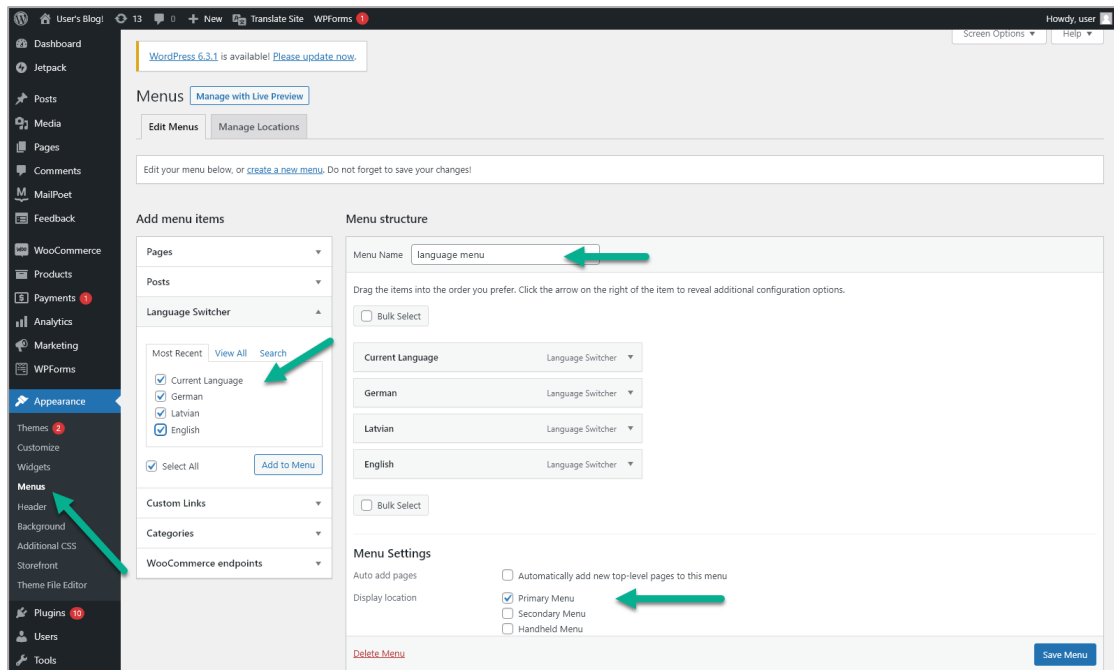
So fügen Sie einen Shortcode-Sprachwechsler einer Kopfzeile, Fußzeile oder Seitenleiste hinzu:

1. Im WordPress-Dashboard öffnen Sie **Erscheinungsbild > Widgets**.
2. Suchen Sie das **Kopfzeilen-/Fußzeilen-/Seitenleisten-Widget**.
3. Klicken Sie auf „+“ und fügen Sie einen Textblock hinzu.
4. Geben Sie [language-switcher] ein.
5. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Aktualisieren**.

## Sprachen als Menüelemente

So fügen Sie den Sprachwechsler einem beliebigen Menü hinzu:

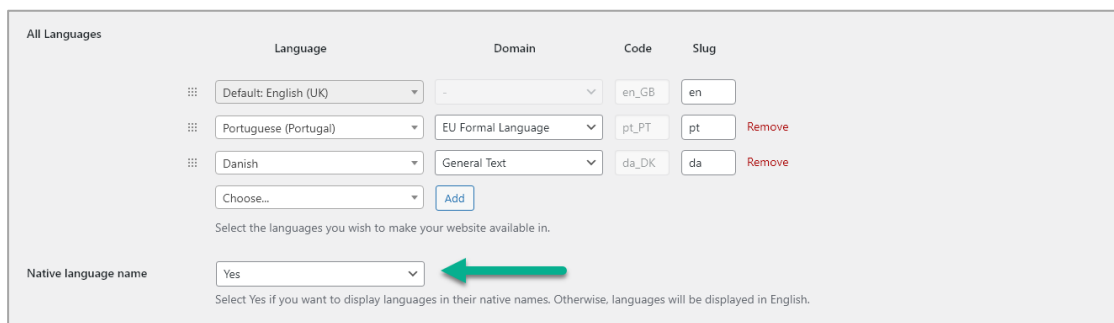
1. Öffnen Sie im WordPress-Dashboard **Erscheinungsbild > Menüs**.
2. Erstellen Sie ein neues Menü oder bearbeiten Sie ein vorhandenes.
3. Erweitern Sie unter **Menüelemente hinzufügen** die Option **Sprachwechsler**.
4. Wählen Sie die Sprachen aus.
5. Klicken Sie auf **Dem Menü hinzufügen**.
6. Wählen Sie die Anzeigeposition des Menüs aus.
7. Speichern Sie die Änderungen.



## Anzeige von Sprachen ändern

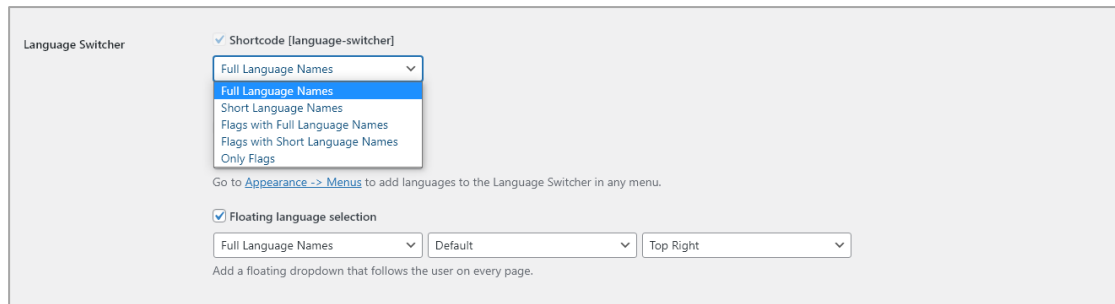
So zeigen Sie die Sprachen in ihrer Muttersprache an:

1. Öffnen Sie in den Plug-in-Einstellungen die Registerkarte Allgemein.
2. Wählen Sie neben Name der Sprache in Muttersprache im Drop-down-Menü „Ja“ aus.
3. Klicken Sie auf Änderungen speichern.



So ändern Sie, wie die Sprachen angezeigt werden:

1. Öffnen Sie in den Plug-in-Einstellungen die Registerkarte Allgemein.
2. Unten auf der Seite finden Sie den Abschnitt Sprachwechsler.
3. Wählen Sie unter dem verwendeten Sprachwechsler das Erscheinungsbild der Sprachen aus.
4. Klicken Sie auf Änderungen speichern.



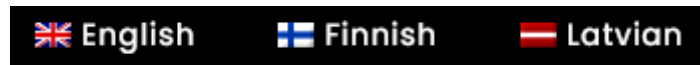
**Vollständige Sprachnamen:**



**Abgekürzte Sprachnamen:**



**Vollständige Sprachnamen mit Flaggen:**



**Abgekürzte Sprachnamen mit Flaggen:**



**Nur Flaggen:**



## Hinweiseleiste der maschinellen Übersetzung anpassen

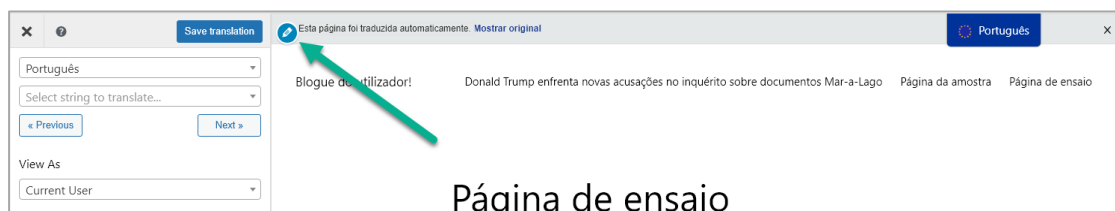
Standardmäßig wird auf maschinell übersetzten Seiten oben auf der Seite eine Hinweisleiste angezeigt, die den Besucher darüber informiert, dass die Seite maschinell übersetzt ist. Sie bietet auch eine Option zum Zurücksetzen der Seite auf die Originalsprache. Auch die Nachricht selbst wird maschinell übersetzt.

So bearbeiten Sie die Meldung der Übersetzungshinweisleiste:

1. Öffnen Sie den **Übersetzungseditor**.
2. Bewegen Sie den Mauszeiger über die Hinweisleiste, und klicken Sie auf



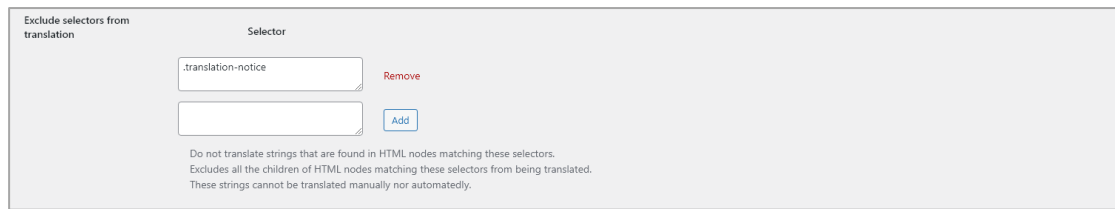
3. Bearbeiten Sie die Übersetzung.
4. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Übersetzung speichern**.



So zeigen Sie den Hinweis für Website-Besucher in englischer Sprache an:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
2. Suchen Sie den Abschnitt **Strings ausschließen**.
3. Fügen Sie unter **Wähler nur aus automatisierter Übersetzung ausschließen** den Wählern „ translation-notice“ hinzu.

4. Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.



So deaktivieren Sie die Hinweisleiste vollständig:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Automatisierte Übersetzung**.
2. Wählen Sie neben **Hinweis zu maschineller Übersetzung anzeigen** die Option „Nein“.

## Übersetzung und Bearbeitung von Inhalten

Der Übersetzungseditor ermöglicht die Auswahl und Übersetzung von Text auf der aktuellen Seite. Die Übersetzung erfolgt auf String-Basis. Beispielsweise wird ein Satz mit einem Link als Teil davon als separate Strings behandelt. Um Übersetzungen von anderen Seiten bearbeiten zu können, müssen Sie zunächst die angegebene Seite öffnen.

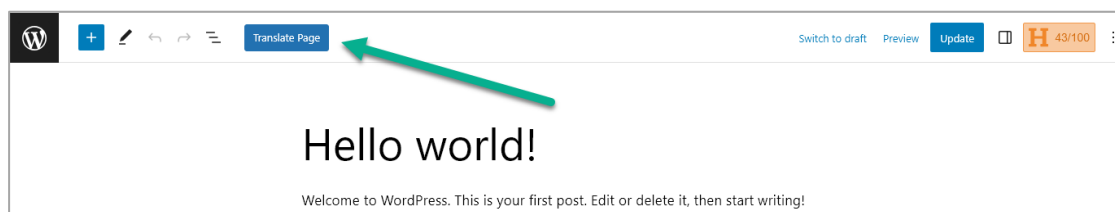
In diesem Abschnitt:

- Übersetzungseditor öffnen
- Eine einzelne Seite oder einen Artikel übersetzen
- Alle Seiten und Beiträge übersetzen (Vorübersetzung)
- Automatisierte Übersetzungen bearbeiten oder manuell hinzufügen
- Text zu Blöcken zusammenführen
- SEO-Metadaten übersetzen
- Unterschiedliche Bilder für jede Sprache anzeigen
- Gettext-Strings übersetzen
- E-Mails übersetzen

### Übersetzungseditor öffnen

So öffnen Sie den Übersetzungseditor:

1. Klicken Sie in den Einstellungen des Plug-ins auf die Registerkarte **Website übersetzen**.
- oder
2. Klicken Sie oben auf der Seite in der WordPress-Admin-Symboleiste auf **Seite übersetzen**.



## Eine einzelne Seite oder einen Artikel übersetzen

So übersetzen Sie eine einzelne Seite oder einen einzelnen Artikel:

1. Öffnen Sie die Seite.
2. Wählen Sie eine Sprache aus dem Sprachwechsler aus.
3. Die Seite wird neu geladen und automatisch in die ausgewählte Sprache übersetzt.
4. Eine Übersetzungshinweisleiste wird angezeigt.

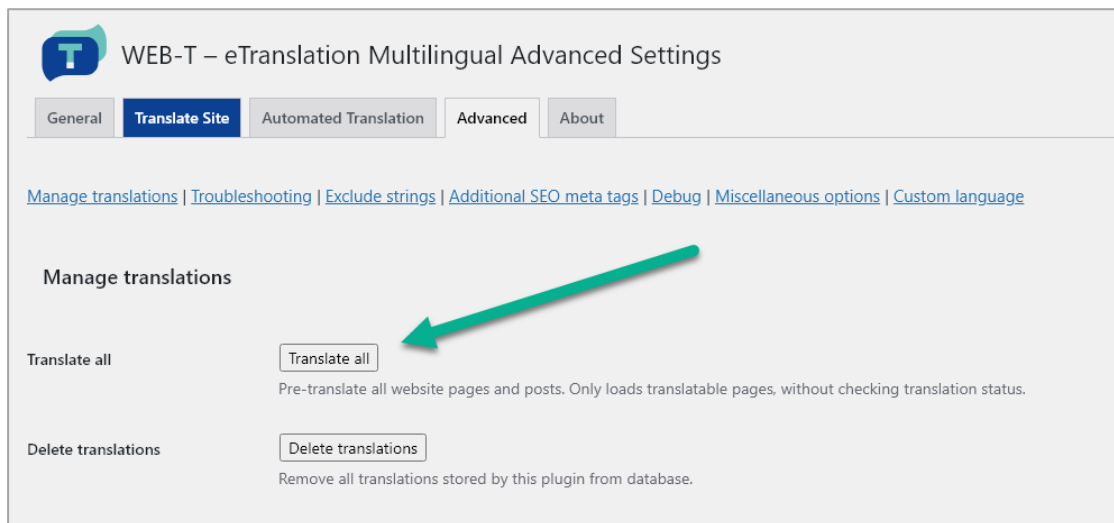
So übersetzen Sie eine einzelne Seite im Übersetzungseditor:

1. Öffnen Sie den Übersetzungseditor.
2. Wählen Sie auf der Registerkarte Visueller Editor die Übersetzungssprache.
3. Warten Sie, bis die Übersetzung abgeschlossen ist.

## Alle Seiten und Beiträge übersetzen (Vorübersetzung)


So übersetzen Sie alle Seiten und Beiträge:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte Erweitert.
2. Klicken Sie unter **Übersetzungen verwalten** auf **Alle übersetzen**.

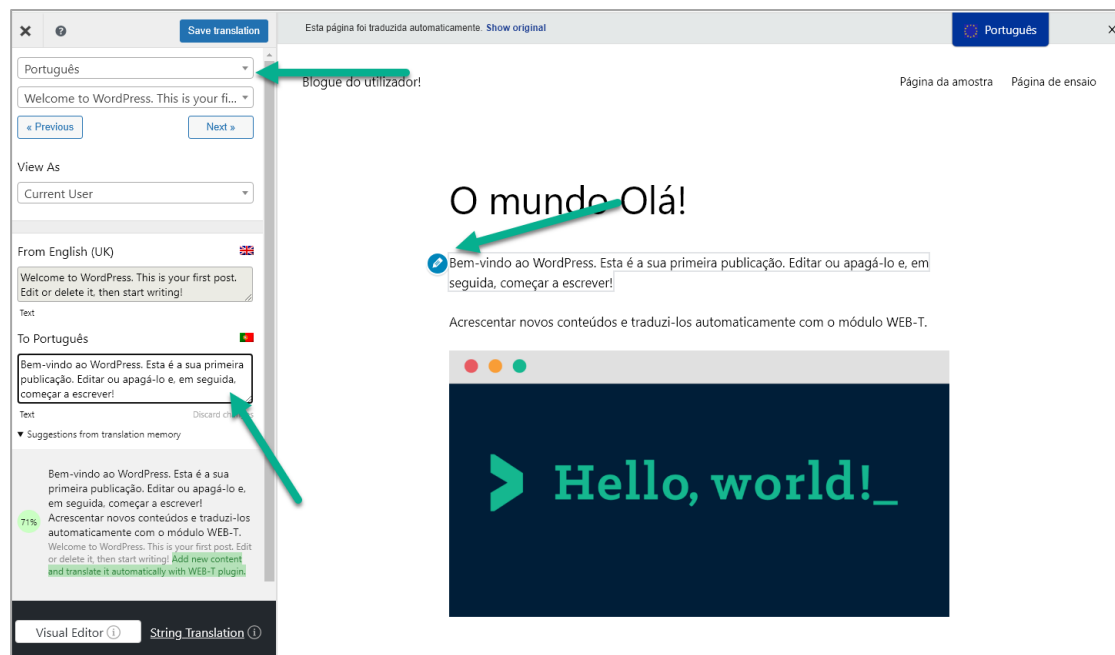


## Automatisierte Übersetzungen bearbeiten oder manuell hinzufügen

So bearbeiten Sie automatisierte Übersetzungen oder fügen Übersetzungen manuell hinzu:


3. Öffnen Sie den Übersetzungseditor.
4. Wählen Sie auf der Registerkarte Visueller Editor die Übersetzungssprache.
5. Wählen Sie den zu übersetzenden String:
  - 5.1. Wählen Sie ihn im Seitenbereich aus dem Drop-down-Menü.oder
  - 5.2. Suchen Sie den Textstring auf der Seite, bewegen Sie den Mauszeiger über  und klicken Sie darauf.

- Bearbeiten Sie die Übersetzung.
- Klicken Sie oben auf der Seite auf **Übersetzung speichern**.



## Text zu Blöcken zusammenführen

So führen Sie Text zu größeren Blöcken zusammen:

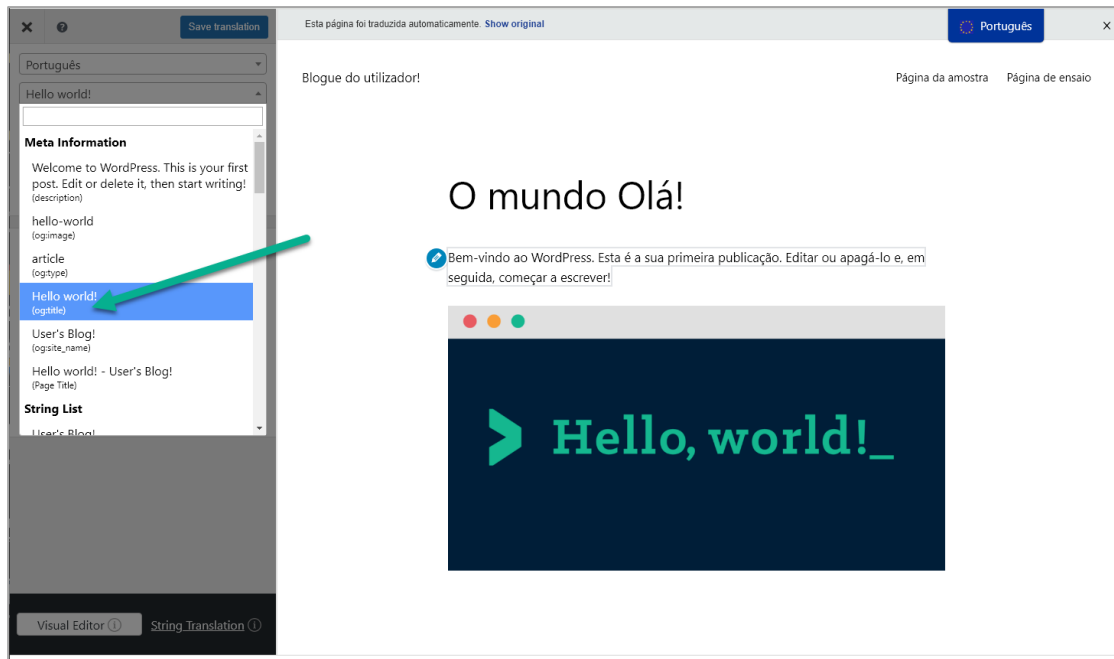
- Suchen Sie den Text, den Sie zusammenführen möchten.
- Bewegen Sie den Mauszeiger über  und klicken Sie darauf.

## SEO-Metadaten übersetzen

So bearbeiten Sie SEO-Metadatenübersetzungen oder fügen manuelle Übersetzungen hinzu:


- Öffnen Sie den **Übersetzungseditor**.
- Wählen Sie im Seitenbereich die **Übersetzungssprache** aus.
- Wählen Sie den zu übersetzenden **SEO-String**.
- Bearbeiten Sie die Übersetzung.
- Klicken Sie oben auf der Seite auf **Übersetzung speichern**.

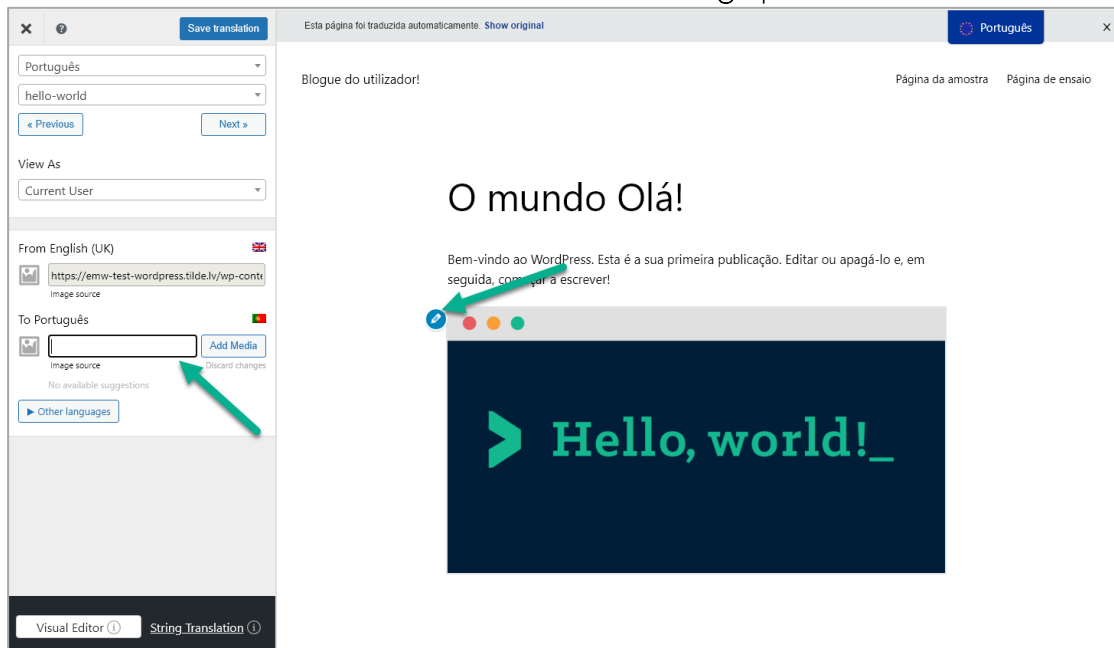
Beachten Sie zum Aktivieren zusätzlicher SEO-Strings [Zusätzliche SEO-Metatags](#).



## Unterschiedliche Bilder für jede Sprache anzeigen

So ändern Sie ein Bild:

1. Öffnen Sie den Übersetzungseditor.
2. Suchen Sie das Bild auf der Seite, bewegen Sie den Mauszeiger über  und klicken Sie darauf.
3. Klicken Sie im Seitenbereich auf Medien hinzufügen.
4. Wählen Sie ein Bild aus.
5. Klicken Sie oben auf der Seite auf Übersetzung speichern.



## Gettext-Strings übersetzen

Design- und Plug-in-Übersetzungen wie Formularfelder oder Pop-ups können auf der Registerkarte Gettext der String-Übersetzung verwaltet



werden. Klicken Sie zunächst auf „Plug-ins und Designereinstellungen neu scannen“, um alle Strings anzuzeigen. Andernfalls werden in der Tabelle nur diejenigen angezeigt, die bereits beim Besuch der Website angezeigt wurden. Sie können Strings nach Übersetzungsstatus, Domain oder Text filtern.

So können Sie Gettext-Strings manueller Übersetzungen anzeigen, bearbeiten oder hinzufügen:

1. [Öffnen Sie den Übersetzungsektor](#).
2. Klicken Sie im Seitenbereich auf **String-Übersetzung**.
3. Filtern Sie die Tabelle nach Sprache.
4. Bewegen Sie den Mauszeiger über den ursprünglichen String, und klicken Sie auf **Bearbeiten**.
5. Bearbeiten Sie die Übersetzung.
6. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Übersetzung speichern**.

The screenshot shows the WordPress String Translation interface. On the left, there's a sidebar with 'From Original String' and 'To German' sections. The main area displays a table of strings with columns for ID, Original String, Translation, Domain, and German Translation Status. A red arrow points to the 'Edit' link for the 'Embed Template' string. Another red arrow points to the 'String Translation' button in the bottom navigation bar.

ID	Original String	Translation	Domain	German Translation Status
168	Shop		woocommerce	Not translated
23	Homepage		default	Not translated
48	Embed Template		default	Not translated
76	Stylesheet		default	Not translated
122	UTCs		jetpack-sync	Not translated
523	%1\$s %2\$s Feed	%1\$s %2\$s Füttern	default	Automatedly translated
553	%1\$s %2\$s %3\$s %4\$s Feed	%1\$s %2\$s %3\$s %4\$s Füttern	default	Automatedly translated
573	%1\$s %2\$s %3\$s Feed	%1\$s %2\$s %3\$s Füttern	default	Automatedly translated
621	Region	Region	woocommerce	Automatedly translated
637	Eircode	Eircode	woocommerce	Automatedly translated

## E-Mails übersetzen

WooCommerce-E-Mails werden in der bevorzugten Sprache des Kunden gesendet. Um sicherzustellen, dass jeder E-Mail-String korrekt übersetzt und bearbeitet wird, können Sie mit „E-Mail-Strings suchen“ nach jedem String suchen. Wenn Sie den String nicht in der Liste finden, überprüfen Sie auch die Registerkarte „Gettext“.

So zeigen Sie automatisierte Übersetzung an, bearbeiten diese oder fügen E-Mails manuelle Übersetzungen hinzu:

7. [Öffnen Sie den Übersetzungsektor](#).
8. Klicken Sie im Seitenbereich auf **String-Übersetzung**.
9. Wählen Sie die Registerkarte **E-Mails**.
10. Filtern Sie die Tabelle nach Sprache.
11. Bewegen Sie den Mauszeiger über den ursprünglichen String, und klicken Sie auf **Bearbeiten**.
12. Bearbeiten Sie die Übersetzung.
13. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Übersetzung speichern**.

Wenn Sie Ihre E-Mails nicht sehen, klicken Sie auf Plug-ins und Design für Strings erneut scannen.

The screenshot shows the 'Emails String Translation' interface. At the top, there are tabs for 'Gettext' and 'Emails', with a green arrow pointing to 'Emails'. Below the tabs, there are navigation buttons for 'Previous' and 'Next'. The main area is divided into two columns. The left column contains input fields for 'From Original String' (with 'New receipt' entered), 'To English', and 'To Spanish' (with 'Nuevo recibo' entered). The right column contains a table of strings. The table has columns for 'ID', 'Original String', 'Translation', 'Domain', and 'Spanish Translation Status'. A green arrow points to the 'Edit' link for the string with ID 667, 'New receipt'.

ID	Original String	Translation	Domain	Spanish Translation Status
667	New receipt	Nuevo recibo	woocommerce-payments	Automatedly translated
669	New receipt emails are sent to customers when a new order is paid for with a card reader.	Los nuevos correos electrónicos de recibo se envían a los clientes cuando se paga un nuevo pedido con un lector de tarjetas.	woocommerce-payments	Automatedly translated
672	Your [site_title] Receipt	Su [site_title] Recibo	woocommerce-payments	Automatedly translated
675	Your receipt for order: # [order_number]	Su recibo de pedido: # [orden_número]	woocommerce-payments	Automatedly translated
679	Thanks for using [site_url]!	¡Gracias por usar [site_url]!	woocommerce-payments	Automatedly translated
54330	Subscription Switched		woocommerce-subscriptions	Not translated
54331	Subscription switched emails are sent when a customer switches a subscription.		woocommerce-subscriptions	Not translated
54332	[[blogname]] Subscription		woocommerce-subscriptions	Not translated

## Häufig gestellte Fragen

### Wie ändere ich die Engine der automatisierten Übersetzung und wie aktualisiere ich Übersetzungen?

So ändern Sie die Engine der automatisierten Übersetzung und aktualisieren die Übersetzungen für alle Website-Inhalte:

1. Informationen zum Löschen der vorherigen Übersetzungen finden Sie unter [Wie lösche ich Übersetzungen?](#)
2. Informationen zum Konfigurieren der neuen Sprachen finden Sie unter [Übersetzungsanbieter konfigurieren](#) und [Übersetzungssprachen und Domains konfigurieren](#).
3. Übersetzen Sie den Inhalt, siehe [Übersetzung und Bearbeitung von](#) Inhalten.

### Wie lösche ich Übersetzungen?

So löschen Sie alle mit dem WEB-T-Plug-in erstellten Übersetzungen:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte Erweitert.
2. Klicken Sie unter **Übersetzungen verwalten** auf **Übersetzungen löschen**.

The screenshot shows a button labeled 'Delete translations' with a tooltip that says 'Remove all translations stored by this plugin from database.'

### Wie kann ich einen Teil des Inhalts von der Übersetzung ausschließen?

So schließen Sie Inhalte von der Übersetzung aus:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte Erweitert.

- Suchen Sie den Abschnitt **Strings ausschließen**.
- Fügen Sie unter **Gettext-Strings ausschließen** Ihre Gettext-Strings hinzu.  
oder
- Fügen Sie HTML-Selektoren unter **Selektoren aus Übersetzung ausschließen** hinzu.
- Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.

**Exclude selectors from translation**

**Selector**

Do not translate strings that are found in html nodes matching these selectors.  
Excludes all the children of HTML nodes matching these selectors from being translated.  
These strings cannot be translated manually nor automatically.

**Exclude Gettext Strings**

Gettext String

Domain

Exclude these strings from being translated as Gettext strings by eTranslation Multilingual. Leave the domain empty to take into account any Gettext string. Can still be translated through po/mo files.

## Wie kann ich einen Teil des Inhalts von der automatisierten Übersetzung ausschließen?

So schließen Sie einen Teil des Inhalts von der automatisierten Übersetzung aus:

- Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
- Suchen Sie den Abschnitt **Strings ausschließen**.
- Fügen Sie unter **Strings aus automatisierter Übersetzung ausschließen** die Strings (Namen, Fachjargon usw.) hinzu.
- Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.

## Wie kann ich bestimmte Seiten von der Übersetzung ausschließen?

So schließen Sie Pfade von der Übersetzung aus:

- Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
- Suchen Sie den Abschnitt **Strings ausschließen**.
- Wählen Sie unter **Bestimmte Pfade nicht übersetzen** zwischen „Pfade aus Übersetzung ausschließen“ und „Nur bestimmte Pfade übersetzen“.
- Fügen Sie die Pfade hinzu.
- Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.

## Kann ich die Erkennung dynamischer Inhalte überspringen?

So überspringen Sie die Erkennung dynamischer Inhalte:

- Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
- Suchen Sie den Abschnitt **Strings ausschließen**.
- Fügen Sie unter **Von dynamischer Übersetzung ausschließen** die Elementselektoren hinzu.
- Klicken Sie unten auf der Seite auf **Änderungen speichern**.

## Wie kann ich der URL für die Standardsprache einen Sprach-Slug hinzufügen?

Das Plug-in unterstützt URL-Slug-Übersetzung für eine bessere SEO. Sie können Slugs nach Kategorie anzeigen und Übersetzungen für jede Sprache auf die gleiche Weise bearbeiten, wie Sie reguläre Übersetzungen bearbeiten.

So übersetzen Sie URL-Slugs:

1. Öffnen Sie den Übersetzungsektor.
2. Klicken Sie unten im Seitenbereich auf URL-Slug-Editor.
3. Suchen Sie den Slug, den Sie bearbeiten möchten, bewegen Sie den Mauszeiger darüber und klicken Sie auf Bearbeiten.
4. Bearbeiten Sie die Übersetzung.
5. Klicken Sie oben auf der Seite auf Änderungen speichern.

So aktivieren Sie die automatisierte URL-Slug-Übersetzung:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte Automatisierte Übersetzung.
2. Klicken Sie neben Slugs automatisch übersetzen auf „Ja“.
3. Klicken Sie unten auf der Seite auf Änderungen speichern.

## Übersetzt die Erweiterung Bilder?

Bilder müssen vom Nutzer selbst lokalisiert und den übersetzten Seiten hinzugefügt werden.

## Wird sich die Übersetzung auf die Ladezeiten der Website auswirken?

Es gibt keinen nennenswerten Unterschied in den Ladezeiten zwischen übersetzten Inhalten und regulären Artikeln. Wenn eine Seite nicht vorübersetzt ist, muss der Besucher auf die Übersetzung warten.

## Fehlerbehebung

### Übersetzung ist langsam

Die Übersetzungsgeschwindigkeit ist vom Übersetzungsanbieter abhängig. Von eTranslation angebotene Systeme werden von einer großen Zahl von Nutzern verwendet. Möglicherweise laufen sie aufgrund der hohen Arbeitslast manchmal langsam ab.

Das erste Mal, wenn der Inhalt einer Seite geladen wird, wird die Übersetzung einige Zeit dauern. Die Übersetzung wird gespeichert und beim nächsten Mal sofort zurückgegeben.

### Übersetzung funktioniert nicht

Websites, die das WEB-T-Plug-in mit aktivierter eTranslation-Integration verwenden, müssen online über den eTranslation-Dienst veröffentlicht und zugänglich gemacht werden. Andernfalls funktioniert die Übersetzung mit eTranslation nicht.

Um dies zu beheben, veröffentlichen Sie diese Websites online und stellen Sie sicher, dass diese URLs von außen zugänglich sind (z. B. durch HTTP-POST-Anfragen):

`{{WEBSITE_URL}}/wp-json/etranslation/v1/document/destination/123`

## Übersetzung enthält Fehler

Die maschinelle Übersetzung kann menschliche Übersetzer nicht vollständig ersetzen. Die Übersetzungen müssen von einem Menschen überprüft und bearbeitet werden. Die Qualität der Übersetzung hängt von der Engine zur manuellen Übersetzung und dem Anbieter ab.

## Einige Funktionen funktionieren auf der übersetzten Seite nicht

HTML ist im verwendeten WordPress-Thema oder anderen Plug-ins möglicherweise ungültig oder schlecht formatiert. Das Plug-in kann versuchen, einige der HTML-Probleme zu beheben.

So beheben Sie HTML-Probleme automatisch:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
2. Suchen Sie oben auf der Seite den Abschnitt **Fehlerbehebung**.
3. Klicken Sie neben **Fehlerhaften HTML-Code korrigieren** auf „Ja“.

## Dynamisch geladener Inhalt fehlt in der Übersetzung

Wenn Inhalte, die mit JavaScript eingefügt wurden, in der Übersetzung fehlen, kann das Plug-in den dynamischen Inhalt in der Originalsprache anzeigen, bevor die Übersetzung abgeschlossen ist.

So beheben Sie HTML-Probleme automatisch:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
2. Suchen Sie oben auf der Seite den Abschnitt **Fehlerbehebung**.
3. Wählen Sie neben **Fehlende dynamische Inhalte beheben** die Option „Ja“.

## Beitrags- oder Seitentitel sind auf der übersetzten Seite leer oder defekt

So deaktivieren Sie Beitragscontainer-Tags für Beitragstitel:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
2. Suchen Sie den Abschnitt **Debug**.
3. Aktivieren Sie neben **Beitragscontainer-Tags für Beitragstitel deaktivieren** die Option „Ja“.

## Gettext-Wrapping aus Beitragsinhalt, -titeln oder -meta filtern

So filtern Sie Gettext-Wrapping wie `#!trpst#trp-gettext` aus aktualisierten oder zukünftigen Beiträgen:

1. Öffnen Sie in den Einstellungen des Plug-ins die Registerkarte **Erweitert**.
2. Suchen Sie oben auf der Seite den Abschnitt **Fehlerbehebung**.
3. Aktivieren Sie neben **Gettext-Wrapping aus Beitragsinhalt, -titeln oder -meta filtern** die Option „Ja“.

oder

4. Aktivieren Sie neben **Gettext-Wrapping aus Beitragsmeta filtern** die Option „Ja“.

5. Klicken Sie unten auf der Seite auf [Änderungen speichern](#).  
(!) Wir empfehlen eine Datenbanksicherung, bevor Sie diese Einstellungen aktivieren.

## Einstellungen

### Allgemein

**Standardsprache** – Wählen Sie die Originalsprache aus, in der die Website geschrieben ist. Legen Sie standardmäßig die Sprache fest, die bei der Installation von WordPress ausgewählt wird.

**Alle Sprachen** – Wählen Sie die Sprachen, in die Sie übersetzen möchten.

**Name der Sprache in Muttersprache** – Zeigt Sprachen in ihrer Muttersprache an. Durch Auswahl von „Nein“ werden sie in englischer Sprache angezeigt.

**Ein Unterverzeichnis für die Standardsprache verwenden** – Wählen Sie „Ja“ aus, um den Sprach-Slug der URL für die Standardsprache hinzuzufügen. Die URL wird von [www.example.com](http://www.example.com) in [www.example.com/en/](http://www.example.com/en/) geändert.

**Sprache in nutzerdefinierten Links erzwingen** – Wählen Sie „Ja“ aus, um nutzerdefinierte Links ohne Sprachcodierung zu erzwingen, um den Sprach-Slug der URL für die Standardsprache hinzuzufügen. Wenn Ihre Website-URL beispielsweise [www.example.com](http://www.example.com) ist und die Standardsprache Englisch ist, wäre ein nutzerdefinierter Link zur Startseite [www.example.com/en/](http://www.example.com/en/), auch wenn der Link nicht den Sprach-Slug enthält.

**Sprachwechsler** – Sprachwechsler ist ein Menü, das die Besucher zur Auswahl der Sprache der Website verwenden. Sie können die Art und Weise anpassen, wie dieses angezeigt wird, siehe bitte: [Erscheinungsbild des Sprachwechslers ändern](#).

### Site übersetzen

Wenn Sie auf diese Registerkarte klicken, wird der Übersetzungseditor im Frontend Ihrer Website geöffnet, auf dem Sie mit der Übersetzung Ihrer Website beginnen können. Weitere Informationen finden Sie unter: [Übersetzungseditor öffnen](#).

### Automatisierte Übersetzung

**Automatisierte Übersetzung aktivieren** – Wählen Sie „Ja“ aus, um die automatische Übersetzung zu aktivieren und zu konfigurieren. Beachten Sie bitte: [Übersetzungsanbieter konfigurieren](#).

**Übersetzungengine** – Wählen und konfigurieren Sie den Anbieter für automatisierte Übersetzungen. Beachten Sie bitte: [Übersetzungsanbieter konfigurieren](#).

**Crawler blockieren** – Durch Aktivieren dieser Option wird verhindert, dass Crawler die automatisierte Übersetzung Ihrer Website auslösen.

**Abfragen zur maschinellen Übersetzung protokollieren** – Aktivieren Sie diese Einstellung nur für Testzwecke. Es kann die Leistung Ihrer Website beeinträchtigen. Alle Aufzeichnungen werden in der Datenbanktabelle wp\_etm\_machine\_translation\_log gespeichert.

**Hinweis zur maschinellen Übersetzung anzeigen** – Wählen Sie „Nein“ aus, um den Hinweis über automatisierte Übersetzung auszublenden. Bitte beachten Sie: Hinweisleiste der maschinellen Übersetzung anpassen.

## Erweiterte Einstellungen

### Fehlerbehebung

**Fehlende dynamische Inhalte beheben** – Diese Option kann hilfreich sein, wenn Sie Inhalte auf übersetzten Seiten vermissen, die mithilfe von JavaScript eingefügt wurden. Dazu wird der Inhalt einen Moment lang in der Originalsprache angezeigt, bevor die Übersetzung beendet ist. Dies kann Ihnen helfen, den fehlenden Inhalt zu identifizieren, damit Sie das Problem beheben können.

**Dynamische Übersetzung deaktivieren** – Mit dieser Option wird die Übersetzung von Inhalten gestoppt, die mithilfe von JavaScript dynamisch angezeigt werden. Inhalte, die mithilfe von AJAX oder der HTML-Seite selbst vom Server geladen werden, werden jedoch weiterhin übersetzt.

**Defekten HTML-Code beheben** – Diese Option versucht, den defekten HTML-Code auf übersetzten Seiten zu beheben.

**Gettext-Wrapping aus Beitragsinhalt und -titel filtern** – Mit dieser Option wird das Gettext-Wrapping aus allen neuen Beitragsinhalten und -titeln entfernt. Dieses Wrapping, wie #!trpst#trp-gettext, wird verwendet, um Text zu identifizieren, der übersetzt werden muss. Es wirkt sich jedoch nicht auf zuvor gespeicherte Beitragsinhalte aus.

**Übersetzungen löschen** – Entfernt alle von diesem Plug-in gespeicherten Übersetzungen aus der Datenbank, sowohl automatisiert als auch manuell bearbeitet.

### Strings ausschließen

**Gettext-Strings ausschließen** – Mit dieser Option können Sie bestimmte Strings von der Übersetzung als Gettext-Strings ausschließen. Dies kann nützlich sein, wenn Sie verhindern möchten, dass bestimmte Strings übersetzt werden, z. B. technische Begriffe oder Strings, die in Optionen als Schlüssel verwendet werden. Um einen String auszuschließen, müssen Sie den String und die Domain (falls zutreffend) eingeben. Die Domain ist der Name der Gruppe von Strings, die Sie ausschließen möchten. Wenn Sie die Domain leer lassen, werden übereinstimmende Strings aus allen Domains ausgeschlossen.

Klicken Sie nach Eingabe des Strings und der Domain auf die Schaltfläche Hinzufügen, um den String der Liste der ausgeschlossenen Strings hinzuzufügen. Um einen String aus der Liste zu entfernen, klicken Sie auf die Schaltfläche Entfernen.

**Strings aus automatisierter Übersetzung ausschließen** – Mit dieser Option können Sie bestimmte Strings aus der Maschinenübersetzung ausschließen. Dies kann nützlich sein, wenn Sie verhindern möchten, dass bestimmte Strings maschinell übersetzt werden, z. B. technische Begriffe oder Strings, die in Optionen als Schlüssel verwendet werden. Absätze, die diese Strings enthalten, werden mit Ausnahme des angegebenen Teils weiterhin übersetzt.

**Von dynamischer Übersetzung ausschließen** – Mit dieser Option können Sie verhindern, dass bestimmte Strings mithilfe von JavaScript dynamisch übersetzt werden. Das bedeutet, dass diese Strings möglichst nur serverseitig übersetzt werden. Um einen String auszuschließen, müssen Sie einen JavaScript-Selektor eingeben, der mit dem HTML-Knoten übereinstimmt, der den String enthält. Sie können z. B. den Selektor `my-selector` verwenden, um alle Strings auszuschließen, die sich in HTML-Knoten mit der Klasse `my-selector` befinden.

**Selektoren aus Übersetzung ausschließen** – Mit dieser Option können Sie verhindern, dass bestimmte Strings übersetzt werden. Dies bedeutet, dass diese Strings nicht übersetzt werden, wenn sie in HTML-Knoten gefunden werden, die mit den von Ihnen eingegebenen Selektoren übereinstimmen. Um einen String auszuschließen, müssen Sie einen JavaScript-Selektor eingeben, der mit dem HTML-Knoten übereinstimmt, der den String enthält. Sie können z. B. den Selektor `my-selector` verwenden, um alle Strings auszuschließen, die sich in HTML-Knoten mit der Klasse `my-selector` befinden. Sie können jede Art von JavaScript-Selektor verwenden, um Strings auszuschließen, mit Ausnahme des Selektors `not()` und des Doppelattribut-Selektors `[attribute1][attribute2]`.

**Bestimmte Pfade nicht übersetzen** – Wählen Sie aus, welche Pfade übersetzt werden können.

- **Pfade aus der Übersetzung ausschließen:** In diesem Modus können Sie angeben, welche Pfade nicht übersetzt werden sollen. Beispielsweise können Sie die Startseite mithilfe der Regel `{{home}}` ausschließen.
- **Nur bestimmte Pfade übersetzen:** In diesem Modus können Sie angeben, welche Pfade übersetzt werden sollen. Sie können z. B. alle Seiten übersetzen, die mit dem Pfad `/some/path/` beginnen, indem Sie die Regel `/some/path/` verwenden.

## Zusätzliche SEO-Metatags

**Metatags mit String-Typ-Wert** – Mit dieser Option können Sie zusätzliche SEO-Metatags hinzufügen, die übersetzt werden sollen. Fügen Sie übersetzbare SEO-Metatags hinzu, die einen String-Typ-Wert enthalten.

Beispiele für Metatag-Namen:

- `description`



- og:title
- og:type
- og:site\_name
- og:description
- twitter:title
- twitter:description
- twitter:card
- twitter:label1
- twitter:data1

Beispiele für Metatag-Attribute (Attribut, das den Metatag-Namen enthält):

- property
- name

**Metatags mit Bildtyp-Wert** – Fügen Sie übersetzbare SEO-Metatags hinzu, die den Bildtyp-Wert enthalten.

Beispiele für Metatag-Namen:

- og:image
- og:image:secure\_url
- twitter:image

Beispiele für Metatag-Werte:

- property
- name

Der Metatag-Wert wird vom Attribut „content“ sowohl für String- als auch für Bildtyp-Metatags abgerufen.

## Debug

**Beitragscontainer-Tags für Beitragstitel deaktivieren** – Diese Option verhindert, dass der Beitragstitel von Suchmaschinen in übersetzten Sprachen indiziert wird. Dies kann nützlich sein, wenn der Beitragstitel kein HTML zulässt und die Seite beschädigen würde.

**Beitragscontainer-Tags für Beitragsinhalt deaktivieren** – Diese Option verhindert, dass der Beitragsinhalt von Suchmaschinen in übersetzten Sprachen indiziert wird. Dies kann nützlich sein, wenn der Beitragsinhalt kein HTML zulässt und die Seite beschädigen würde.

**Übersetzung für Gettext-Strings deaktivieren** – Diese Option deaktiviert die Übersetzung von Gettext-Strings. Wenn Sie die Strings in Ihren Designs und Plug-ins bereits mit dem Übersetzungssystem `.po/.mo` übersetzt haben, können Sie die Übersetzung dieser Strings mit dem Plug-in deaktivieren. Dies kann die Leistung beim Laden von Seiten Ihrer Website in einigen Fällen verbessern. Allerdings werden Sie nicht mehr in der Lage, diese Übersetzungen mit dem WEB-T-Plug-in zu bearbeiten, und Sie werden nicht von der automatisierten Übersetzung dieser Strings profitieren.

**Registerkarte „Reguläre Strings anzeigen“ in der String-Übersetzung** – Diese Option fügt der String-Übersetzungsschnittstelle eine neue Registerkarte hinzu, mit der Sie Übersetzungen von Strings bearbeiten können, die von Nutzern eingegeben wurden.

**Mehrsprachige eTranslation-Datenbanktabellen optimieren** – Mit dieser Funktion können Sie Ihre Datenbanktabellen bereinigen, indem Sie doppelte Zeilen, nicht übersetzte Links und CDATA entfernen.

## Verschiedene Optionen

**Doppelten hreflang entfernen** – Wählen Sie das/die hreflang-Tag(s) aus, das/die auf Ihrer Website sichtbar ist/sind: Landesbasierte Sprachumgebung (en-UK), regionsunabhängige Sprachumgebung (en) oder beides. Standardmäßig werden sowohl das Land als auch die regionsunabhängige Sprachumgebung angezeigt (empfohlen).

**HTML-Lang-Attributformat** – Ändern Sie das Format des lang-Attributs innerhalb des HTML-Tags, um gegebenenfalls die regionalen Informationen des Landes einzubeziehen.

Im HTML-Code wird das lang-Attribut verwendet, um die Sprache des Textinhalts anzugeben. Dies ermöglicht es dem Browser, Inhalte, wie z. B. für Styling, Silbentrennung, Rechtschreibprüfung usw., präzise anzuzeigen oder zu verarbeiten.

**eTranslation-Zeitüberschreitung** – Wartezeit auf Versand der Übersetzungsantwort von eTranslation in Sekunden bei einer einzelnen Anfrage, wenn vom Frontend übersetzt wird (nicht im Editor -/Vorübersetzungsmodus).

**Schrägstrich am Ende der Startseite-URL erzwingen** – Wendet einen nachfolgenden Schrägstrich an die Funktion `home_url()` an.

**Zahlen und Ziffern übersetzen** – Bei Aktivierung ermöglicht diese Funktion die Übersetzung von Zahlen (z. B. Telefonnummern), die sich im Text befinden. Dies kann hilfreich sein, um unterschiedliche Kontakttelefonnummern für jede übersetzte Sprache auf Ihrer Website anzuzeigen.

**hreflang x-default-Tag für Sprache aktivieren** – Aktiviert das Attribut `hreflang="x-default"` für eine ganze Sprache.

**Datumsformat** – Ermöglicht die Anpassung des Anzeigeformats für Datum und Uhrzeit in jeder übersetzten Sprache. Verwendet dasselbe Format wie Datums- und Uhrzeitformatierung von WordPress. Beachten Sie, dass diese Funktion keinen übersetzten Datums- und Uhrzeittext speichert; sie bietet lediglich feinere Anpassungsoptionen.

**Gegenteilige Sprache im Sprachwechsler anzeigen** – Wandelt den Sprachwechsler in eine Schaltfläche um, die die verfügbare Sprache anzeigt, die nicht die aktuelle Sprache ist. Dies gilt nur, wenn es genau zwei Sprachen gibt: die Standardsprache und ihre Übersetzung. Diese Änderung betrifft sowohl den Shortcode-

Sprachwechsler als auch den schwebenden Sprachwechsler. Um dies im Menüsprachwechsler zu implementieren, navigieren Sie zu Erscheinungsbild → Menüs → Sprachwechsler und wählen Sie „Gegenteilige Sprache“.

**Sprachwechsler nur bei Klick öffnen** – Ändert das Verhalten des Sprachwechsler-Shortcodes, wodurch er sich beim Klicken öffnet, anstatt zu schweben. Er kann geschlossen werden, indem Sie darauf klicken, an einer anderen Stelle auf dem Bildschirm klicken oder die Escape-Taste drücken. Diese Einstellung gilt ausschließlich für den Shortcode-Sprachwechsler.

### Nutzerdefinierte Sprache

**Nutzerdefinierte Sprache** – Diese Funktion wird wertvoll, wenn Sie Ihre Website in eine Sprache übersetzen, die nicht in den allgemeinen Einstellungen enthalten ist. Sie können eine oder mehrere nutzerdefinierte Sprachen hinzufügen, die dann am Frontend angezeigt werden und innerhalb der Übersetzungsoptionen zugänglich sind. Es gibt keine Beschränkung für die Anzahl der nutzerdefinierten Sprachen, die Sie hinzufügen können.